



## AlMutaffifin الْمُطَفِّفِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Woe to those who give less in weight.

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

2. Those who, when they take by measure from people, take in full.

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

3. And when they give by measure or weigh for them, they cause loss.

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

4. Do such (people) not think that they will be raised again.

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

5. On a Great Day.

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

6. The Day when mankind shall stand before the Lord of the worlds.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

7. Nay, indeed, the record of the wicked is in sijjeen.

ط  
كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفَجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾

8. And what do you know what sijjeen is.

ط  
وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾

9. (It is) a written record.

ط  
كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾

10. Woe that Day to the deniers.

لا  
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

11. Those who deny the Day of Recompense.

ط  
الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿١١﴾

12. And none denies it except every sinful transgressor.

لا  
وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

13. When Our verses are recited to him, he says: "Tales of the ancient peoples."

إِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14. Nay, but upon their hearts is rust of that which they have earned.

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15. Nay, indeed, from (the mercy of) their Lord on that Day, they shall be debarred.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَّحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾

16. Then surely they shall  
(enter to) burn in Hellfire.

ط  
ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17. Then it will be said:  
“This is that which you  
used to deny.”

ط  
ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ  
تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

18. Nay, indeed, the record  
of the righteous is in  
illiyeen.

ط  
كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي  
عَلِيِّينَ ﴿١٨﴾

19. And what do you know  
what illiyuun is.

ط  
وَمَا أَدْرَاكَ مَا عَلِيُّونَ ﴿١٩﴾

20. (It is) a written  
record.

ط  
كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

21. It is witnessed by those  
brought near (to Allah).

ط  
يَشْهَدُهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

22. Indeed, the righteous  
shall be in delight.

ط  
إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. On high couches they  
shall be looking.

ط  
عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾


24. You shall recognize in  
their faces the radiance of  
delight.

ط  
تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ  
نُورًا  
ج  
النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

25. They shall be given to drink of a pure wine, sealed.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ<sup>لا</sup>  


26. Whose seal is musk. And for this let them strive, those who want to strive.

خِتْمُهُ مِسْكٌ<sup>ط</sup> وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ  
الْمُتَنَافِسُونَ<sup>ط</sup>  


27. And that (wine) is the mixture of Tasneem.

وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ<sup>لا</sup>  


28. A spring from which those near (to Allah) shall drink.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ<sup>ط</sup>  


29. Indeed, those who committed crimes used to laugh at those who believed.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ  
أَمَنُوا يَضْحَكُونَ<sup>صله</sup>  


30. And when they passed by them, they would wink at one another.

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَرُونَ<sup>صله</sup>  


31. And when they returned to their own folk, they would return jesting.

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا  
فَكِهِينَ<sup>صله</sup>  


32. And when they saw them, they would say: "Surely, these are (the

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ

people) gone astray.”

لَضَالُّونَ<sup>ل</sup>

33. And they had **not** been sent to be guardians **over** them.

وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ<sup>ل</sup>

34. So today those who believed are laughing at the disbelievers.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ  
يَضْحَكُونَ<sup>ل</sup>

35. On high couches they shall be looking.

عَلَى الْأَرْآئِكِ<sup>ل</sup> يَنْظُرُونَ<sup>ط</sup>

36. Have the disbelievers (not) been duly rewarded for what they used to do.

هَلْ تُؤْتَوْنَ<sup>ع</sup> الْكُفَّارِ مَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ<sup>ع</sup>

